

# AVISOS

## Grupos parroquiales:



### Círculo de Oración: "Unidos en Cristo".

Reuniones martes de 7:00 – 9:00 pm.  
Salón de reuniones de la Catedral.

### Legión de María:

Reuniones todos los martes  
después de la misa de mediodía.  
Bienvenidas todas las personas que  
deseen pertenecer a la Legión.



### Movimiento San Juan XXIII:

Reuniones en la Capilla Espíritu Santo.  
Los miércoles de 7:00 – 9:00pm.

Próximo retiro para **Mujeres** noviembre 8-10

**Comunicar a la Agente Pastoral:** si  
tienen algún familiar o amigo enfermos,  
hospitalizados o imposibilitados para  
desplazarse a la Iglesia. Además, pueden  
solicitar se les lleve la comunión a sus hogares.

**Recordatorio:** no olviden actualizar sus  
datos como feligreses. Por favor comunicar  
cualquier cambio de dirección o de parroquia.  
*¡Gracias!*

**Servidores del Altar:** Los niños/as que han  
hecho su Primera Comunión y desean ser  
servidores del altar o (monaguillos),  
comunicarse con el diacono Joe Rivera después  
de la misa de 11:45 am.

**RICA:**(Rito de Iniciación Cristiana para Adultos)  
Las personas adultas que desean recibir  
los **sacramentos** y conocer más de  
nuestra Iglesia Católica. Información con  
Dolly Garzón después de la misa. Clases  
los domingos a las 10:00 am. En la casa  
parroquial.



## Educación Religiosa (Catecismo)

Todas las clases se inician después  
de la Misa de 10:00 am. Traer sus  
hijos/as a tiempo y firmar la asistencia. *¡Gracias!*

[www.catolicaspringfield.com](http://www.catolicaspringfield.com)

[www.Stmichaelscathedralspfld.org](http://www.Stmichaelscathedralspfld.org)

Facebook: [thearchangelspfd](https://www.facebook.com/thearchangelspfd)

**Escuchemos la Voz Católica:** 102.5 FM  
Tel. 413 782 8154 Apoyemos nuestra emisora  
católica. Si desea colaborar con la emisora envíe  
sus donaciones a: católica Springfield 102.5 FM  
51 Rosewell St. Springfield MA 01109. *Gracias*

## Lecturas diarias para la semana

### Noviembre 4 - 10

**L: San Carlos Borromeo:** Filipenses  
2,1-4 / Salmo 131, 1-3 / Lucas  
14,12-14 ó Romanos 12, 3-13 /  
Salmo 89, 2-5. 21-22. 25. 27 / Juan  
10, 11-16

**M: Conmemoración de los Difuntos  
de la Orden Seráfica:** Sabiduría 3,1-9  
/ Salmo 23,1-6 / Juan 6,37-40

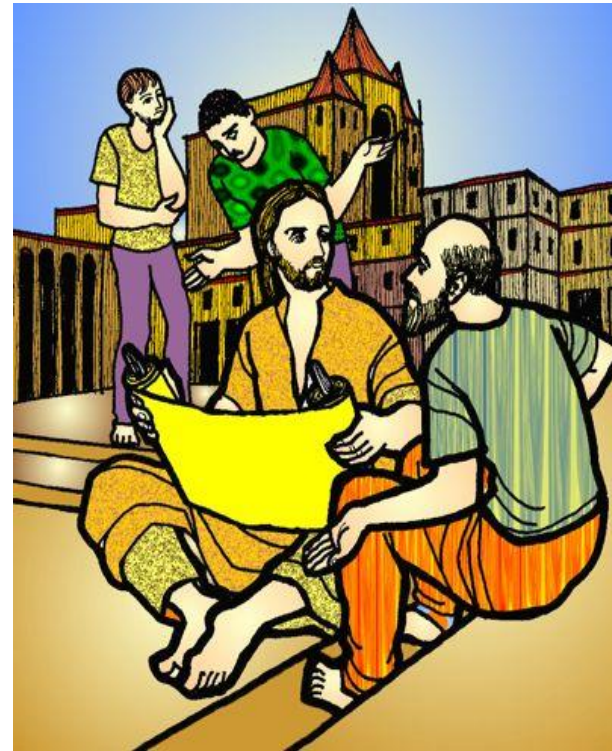
**M:** Filipenses 2,12-18 / Salmo 27,1. 4.  
13-14 / Lucas 14,25-33

**J:** Filipenses 3,3-8 / Salmo 105,2-7 /  
Lucas 15,1-10

**V:** Filipenses 3,17—4, 1 / Salmo 122, 1-5  
/ Lucas 16, 1-8

**S: La Dedicación de la Basílica de  
Letrán:** Ezequiel 47,1-2. 8-9. 12 /  
Salmo 46,2-3. 5-6. 8-9 / 1Corintios  
3,9-11. 16-17 / Juan 2,13-22

**D: XXXII Domingo Ordinario:** 1 Reyes  
17, 10-16 / Salmo 146, 7-10 /  
Hebreos 9, 24-28 / Marcos 12, 38-44



## XXXI Domingo Ordinario

3 de noviembre de 2024, ciclo B

**Obispo:** Rvdmo. William D. Byrne

**Párroco:** Rvdo. Gary M. Dailey

**Vicarios parroquiales:** Rev. Yerick Méndez  
Rev. Sinh Trinh

**Diáconos:** Angel Pérez – Joe Rivera

**Ministerio pastoral:** Dolly Garzón

**Asistente de mantenimiento:** Julián Flores

**Asistente Administrativa:** Wanda Castellano

**Educación Religiosa:** Lynn Dubreuil

**Sacristánes:** Jacob Broer – Michael Gilsinger

**Asistente:** Paul Evans

**Ministerio de Música:** Coro San Miguel

**Intención de la Misa:**

Por: † Carmen Engracia Rodriguez  
Ofrecida por: Daniel Clinton

# Catedral San Miguel

Springfield, MA 01103  
260 State St.

Teléfono (413)781 3656  
Línea de Oración (413) 452-0603

Boletín No. 44  
Año 18

## Horario para la Comunidad

**Misa:** En español  
Domingos 11:45 AM (Catedral)  
**Misas:** En inglés  
Sábado: 4:00 PM  
Domingo: 8:30, 10:00 AM  
4:00 PM

### Adoración al Santísimo Sacramento

Martes de 6:00 – 7:00 pm (Español)  
Segundo jueves de cada mes  
10:00 am. - 12:00 M. (Inglés)  
(Vigilia PRO-VIDA)



## Sacramentos:

### Reconciliación (Confesión):

Sábados: 3:15 - 3:45 PM  
(Catedral –Inglés)

Domingos antes de la misa en español o  
llamar para hacer cita.

**Sacramentos:** Bautismo, Matrimonio  
cuando sea solicitado



# XXXI Domingo Ordinario

## 3 de noviembre de 2024, ciclo B



### 1 – Antífona de Entrada:

No me abandones, Señor, Dios mío, no te alejes de mí. Ven de prisa a socorrerme, Señor mío, mi salvador.

Salmo 38 (37), 22-23

### 2 – Liturgia de la Palabra

#### 2. 1 Primera Lectura:

Moisés le dijo al pueblo: "Teme al Señor, tu Dios y guarda todos sus preceptos y mandatos que yo te trasmito hoy... El Señor, nuestro Dios, es el único Señor; amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma, con todas tus fuerzas".

Deuteronomio 6, 2-6

#### 2. 2 Salmo Responsorial:

Yo te amo, Señor, tú eres mi fortaleza.

Salmo 17, 2-3a. 3bc-4. 47 y 51ab

#### 2. 3 Segunda Lectura:

Los otros sacerdotes fueron numerosos pero morían. Jesús permanece para la eternidad y no cesará de ser sacerdote. El salva a todos los que vienen a Dios por medio de Él.

Hebreos 7, 23-28

#### 2. 4 Evangelio:

El primer mandamiento es: "Amarás al Señor tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con todas tus fuerzas". El segundo es: "Amarás a tu prójimo como a ti mismo".

Marcos 12, 28-34

### Nuestra Señora de la Divina Providencia Gran Celebración



Tendremos la misa el domingo 24 de Noviembre y la cena para todos, el sábado 23 de noviembre después de las 5:00 pm. Cualquier información y colaboración comunicarse con la Sra. Blanca Marrero quien es la coordinadora

### MISA PARA NUESTROS JÓVENES EN EDAD UNIVERSITARIA

Nuestra próxima Misa se celebrará el miércoles 6 de noviembre en la Catedral a las 7 p. m. Invitamos a todos los jóvenes en edad universitaria. (Todo se ofrecerá en Inglés)

### ESTACIONAMIENTO

Puede resultar difícil estacionar los domingos por la mañana. No bloquee el paso de otros vehículos. Existe un problema de seguridad con los niños que salen de la clase de educación religiosa y los vehículos estacionados en espacios sin marcar. **Lo más importante es que NO SE PUEDE ESTACIONAR** en el área de cemento en la parte trasera de la entrada de la iglesia/Bishop Marshall Center. Este espacio es para vehículos de emergencia y para personas con discapacidades que no conducen y deben ser bajadas. Agradecemos su atención a éste problema de seguridad.

### BREVE ENSEÑANZA SOBRE EL PURGATORIO

El Purgatorio católico: ¿qué significa? Para los católicos, el purgatorio es un período de purificación después de la muerte.

Cuando morimos, nuestras almas son juzgadas inmediatamente por Cristo en lo que se llama el "Juicio Particular": cada persona recibe su retribución eterna en el mismo momento de su muerte, en un juicio particular: o bien para entrar inmediatamente en la bienaventuranza del cielo, o bien para condenarse inmediatamente y para siempre. (Catecismo, 1022) El purgatorio es este período de purificación antes del cielo.

No pensémos que el Purgatorio sea algo así como una "segunda oportunidad"; ¡para aquellos que no han ganado la recompensa del cielo!

Durante nuestra vida humana, aceptamos o rechazamos la gracia divina que nos ofrece Dios. Una vez que morimos, nuestra elección es definitiva. No podemos cambiar de opinión después de la muerte. (Catecismo, 1021) El cielo y el infierno son reales. Son parte de un punto de vista que es completamente católico y el Purgatorio es simplemente un estado de transición para aquellos que han merecido el cielo pero aún tienen aspectos de sus almas que no están completamente purificados. El Purgatorio es donde ocurre esa purificación después de la muerte. Las almas del Purgatorio tienen asegurada la salvación. Han muerto en la gracia y amistad de Dios, y terminarán en el cielo. Pero aún no están en un estado completo de santidad, la santidad que es necesaria para contemplar a Dios cara a cara en el cielo. (Catecismo, 1030)

A menudo se acusa a la Iglesia Católica de inventar el concepto del Purgatorio de la nada. ¡No es así! En primer lugar, se basa en la antigua práctica judía de la oración por los muertos, como se menciona en las Escrituras: "Por eso mando [Judas Macabeo] hacer este sacrificio expiatorio en favor de los muertos, para que fueran liberados de su pecado" (2 Mac 12,46). Los primeros cristianos continuaron esta práctica: "Desde el principio, la Iglesia ha honrado la memoria de los muertos y ha ofrecido oraciones por ellos, sobre todo la Santa Misa, para que, purificados, puedan alcanzar la visión beatífica de Dios" (Catecismo, 1032). Las inscripciones en las paredes y tumbas de las Catacumbas dan testimonio de la creencia de muchos de los primeros católicos en el Purgatorio.

Las palabras de los Apóstoles en el Nuevo Testamento también nos hablan claramente de ser "probados por el fuego"; (1 Pe 1,7). San Pablo nos advierte que si alguno edifica sobre el verdadero fundamento de Cristo, pero no se preocupa de edificar bien, "se salvará, pero solo a través del fuego" (1 Co 3,15).

Parte de la fe de los católicos es que el Purgatorio es algo bueno. El Purgatorio revela la profundidad de la misericordia de Dios: incluso aquellos que aún no son perfectos pueden alcanzar la plenitud del cielo. Para los católicos, el Purgatorio nos ayuda a tener esperanza en la perfección incluso cuando no podamos alcanzarla por completo en esta vida. ✱